



Declaración de la 67^a Reunión Plenaria

“Tecnologías para el desarrollo del algodón”

El Comité Consultivo Internacional del Algodón se reunió en Ouagadougou, Burkina Faso, del 17 al 21 de noviembre de 2008 para celebrar su 67^a Reunión Plenaria desde 1939. La reunión contó con 429 participantes, incluidos representantes de 35 gobiernos y 9 organizaciones internacionales.

1. Se pronostica un descenso en la producción y el uso industrial del algodón: La Secretaría espera que en 2008/09, por primera vez en diez años, el uso industrial del algodón experimente un descenso en el mundo. La demanda de productos de algodón se está viendo afectada por el crecimiento económico global más lento y la competencia de las fibras sintéticas. La producción algodoneira mundial también va en descenso en la presente temporada y, según las expectativas, la Secretaría considera que la producción sería inferior al consumo, lo que redundaría en la reducción de las existencias finales mundiales. Pese a la contracción de las existencias y al aumento del costo de producción, los datos relativos a la primera parte de la temporada actual apuntan hacia una caída en los precios promedio del algodón por debajo del precio promedio de la temporada pasada. La Secretaría informó que los precios promedio del algodón en 2007/08 fueron superiores a lo que, según los fundamentos del mercado, debían haber sido. Ello indica que los precios del algodón durante la temporada pasada podrían haberse visto influidos por una mayor especulación en futuros del algodón de compañías y particulares no directamente involucrados en la industria algodoneira, así como por los precios crecientes de otros productos básicos. La Secretaría también observó que la incertidumbre respecto de los precios de los productos básicos y de las perspectivas de la economía mundial es mayor que lo que suele ser en esta época del año. La Secretaría informó que todos los pronósticos de precios incluyen un intervalo de confianza basado en relaciones estadísticas. La Secretaría instó a todos los participantes en el mercado a tener presente dicho intervalo al interpretar los pronósticos de precios.

2. La biotecnología transforma la industria algodoneira mundial: Se informó al Comité que las variedades de algodón desarrolladas mediante biotecnología (algodón transgénico obtenido por bioingeniería, genéticamente modificado) representaron más de la mitad de la producción algodoneira mundial en la pasada temporada y que la proporción de biotec sigue creciendo. La propia Burkina Faso explota con éxito 10.000 ha de algodón biotec en la presente temporada. Se informó que India, cuya superficie algodoneira es la mayor del mundo, está próxima a concluir su sexta temporada consecutiva con aumentos en la producción algodoneira a partir de la introducción de las variedades biotec en 2002, lo que constituye un logro sin precedentes. Al Comité se le informó que la rápida adopción de la biotecnología por los productores desde su introducción comercial en 1996 indica que los productores están percibiendo importantes beneficios como resultado del empleo de dicha tecnología. También se le informó que casi todos los científicos concuerdan en que esa tecnología es inocua y que no existe ninguna evidencia empírica de que los consumidores hayan rechazado la fibra del algodón biotec. Se señaló que la proteína que produce el algodón Bt y que es tóxica para ciertos insectos es la misma proteína que fue aislada por los científicos a partir de bacterias en los años 50 y que se emplea como bioinsecticida cuyo uso está aprobado en sistemas de producción orgánica.

2.1. Los científicos informaron que la biotecnología agrícola es una de entre las muchas herramientas disponibles para mejorar la productividad de los cultivos y la sostenibilidad ambiental de la agricultura. Cuando se emplea debidamente, la biotecnología puede acarrear muchos beneficios, incluidos el control más eficaz de algunas plagas, menores pérdidas en los rendimientos a causa del daño de los insectos, menor número de aplicaciones de insecticidas, lo que redundará en mayores ingresos para los

productores. Los científicos informaron que no se ha documentado en ningún país impacto negativo alguno para la salud humana y el medio ambiente como producto del empleo de la biotecnología en el algodón.

2.2. Se informó que uno de los principales obstáculos a los que se enfrenta la introducción del algodón biotec es la ausencia en algunos países de los marcos de bioseguridad necesarios para reglamentar las pruebas, la distribución y el uso de dichos cultivos. La armonización de los reglamentos y las normas relacionados con la comercialización de los productos biotec podría facilitar el establecimiento de un ambiente favorable que dé a los productores acceso a esas herramientas beneficiosas para elevar la producción.

3. La transferencia de tecnología contribuye al desarrollo de la industria: El Comité estuvo de acuerdo en que el desarrollo de la industria algodonera depende de la calidad de la formación recibida por los agentes de extensión y los productores. Se entendió que la transferencia de tecnología y el asesoramiento en materia de mercados requieren una asociación entre el sector público, el sector privado y las organizaciones no gubernamentales (ONG). En la mayoría de los casos, en los países en desarrollo es el sector público el que deberá desempeñar un papel preponderante. Se informó al Comité que en la mayoría de los casos, las Escuelas de Campo para Agricultores en combinación con lotes de demostración son la forma más eficaz de comunicación con los pequeños propietarios.

4. Desempeño social, ambiental y económico de la producción algodonera: El Comité recibió un informe de su Panel de Expertos sobre el desempeño social, ambiental y económico de la producción algodonera (SEEP). Dicho panel ha completado su evaluación de la literatura existente acerca de los efectos sociales de la producción algodonera y ha acopiado un corpus considerable de estadísticas sobre el empleo de insumos y las condiciones de trabajo en la industria algodonera.

4.1. El Comité convino en que la labor del SEEP deberá continuar. También acordó que el SEEP debía preparar un estudio comparativo de los costos por concepto de salarios, prestaciones y bienestar social, incluidos vivienda, transporte, escuelas y otros costos sociales, así como los impuestos que se asocian con la producción de algodón. El Panel de Expertos deberá multiplicar sus esfuerzos destinados a reunir información objetiva acerca de los efectos del algodón biotec a fin de brindar a los gobiernos información con base factual sólida. Se acordó pedir al Panel de Expertos que realizara un estudio sobre la evolución de las prácticas laborales vinculadas con la producción algodonera a la luz de los más recientes adelantos tecnológicos. También se acordó que, con el fin de armonizar las normas sociales y las recomendaciones que se están elaborando, el SEEP deberá examinar, junto con otras organizaciones que luchan por mejorar las prácticas de producción en el algodón, los enfoques y las mejores prácticas para reducir al mínimo los efectos sociales negativos del cultivo del algodón. El SEEP señaló sus limitaciones financieras y dijo que prepararía presupuestos para esos temas y que solicitaría la orientación del Comité Permanente en cuanto a la priorización de su trabajo.

4.2. El Comité tomó nota de la recomendación del SEEP de robustecer los esfuerzos nacionales por reunir e informar datos objetivos sobre las prácticas de producción del algodón y el empleo de insumos en el algodón biotec y el algodón convencional, teniendo en cuenta la diversidad de las tradiciones sociales. El Comité destacó que la producción de algodón proporciona oportunidades económicas sustentables a millones de personas y que los efectos negativos de dicha producción deben contemplarse en el contexto de esos beneficios. El Comité recibió un informe preliminar acerca de las emisiones y la captura de gases de efecto invernadero que se asocian con la producción y el procesamiento del algodón e instó a que se recopilara más información al respecto. El Comité expresó su aprecio por los programas que brindan asistencia a la industria algodonera y exhortó a que se mantuvieran esos esfuerzos.

4.3. El Comité convino en que los retos que plantea la producción sostenible a los pequeños productores son lo suficientemente distintivos como para recomendar que el SEEP estudie el papel

específico de los gobiernos y el sector privado en garantizar el desempeño social, económico y ambiental en el sector minifundista. Se acordó que debía programarse para lo próxima reunión plenaria a celebrarse en Sudáfrica, una Sesión Abierta dedicada a los problemas que enfrentan los pequeños productores.

5. La producción algodonera africana puede ser competitiva: El Comité observó que la historia de la producción algodonera en África subsahariana es una historia de éxitos. El algodón es una de las principales fuentes de ingresos de divisas en más de 15 países del continente y constituye una fuente vital de ingresos en efectivo para millones de productores minifundistas y sus familias. Al mismo tiempo, el algodón constituye una de las principales preocupaciones del continente debido a la caída de la producción, agravada por factores externos adversos, como los tipos de cambio y las distorsiones del mercado. El Comité reconoció los arduos esfuerzos de los gobiernos y el sector privado en los países africanos por garantizar la competitividad a largo plazo.

6. Necesidad urgente de concluir la Ronda de Doha: Los miembros del CCIA reconocieron que las repercusiones de la actual crisis financiera mundial estaban generando consecuencias en extremo dañinas en el sector algodonero. Los miembros expresaron la esperanza de que la conclusión pronta y exitosa de la Ronda de Doha resolvería los problemas pendientes en el caso del algodón del Programa de Doha para el Desarrollo (PDD) y que ayudaría a mitigar la crisis en ese sector. Los miembros concordaron en que el resultado ambicioso y balanceado de la Ronda de Doha sigue siendo un objetivo estratégico del CCIA. Los miembros del CCIA acogieron con beneplácito el liderazgo de la Cumbre del G20, conforme se reflejó en la Declaración sobre los Mercados Financieros y la Economía Mundial el 15 de noviembre de 2008 en Washington, D.C., en particular la instrucción a sus ministros de comercio para que se esforzaran por lograr un acuerdo sobre las modalidades en 2008.

6.1 Los miembros del CCIA hicieron un llamado a los miembros de la OMC para que trabajaran denodadamente por lograr las modalidades en el presente año. Reafirmaron la validez mantenida del tratamiento del algodón en dos carriles en el PDD. Reconocieron el progreso alcanzado en los aspectos tanto de política comercial como de asistencia para el desarrollo. Instaron a los miembros de la OMC a tomar medidas urgentes para resolver los problemas pendientes en el tratamiento del caso del algodón en el pilar de apoyo interno de las negociaciones sobre agricultura y a que progresaran con mayor rapidez hacia el cumplimiento de los compromisos relacionados con los aspectos de la asistencia para el desarrollo. El Comité tomó nota de la reafirmación por parte de los representantes de la Unión Europea, India y los Estados Unidos, de sus compromisos en materia de asistencia para el desarrollo.

7. El Foro Internacional para la Promoción del Algodón (IFCP) llevó a cabo una sesión paralela sobre Promoción del algodón: Llamado a la acción. El Comité convino en que los esfuerzos por elevar la demanda contribuyen a la salud del sector algodonero e instó al IFCP a que continúe sus labores. El Comité señaló la importancia del etiquetado preciso para asegurar la integridad de los productos del algodón a fin de proteger la credibilidad y la competitividad colectivas del algodón en los mercados mundiales de textiles.

8. Año Internacional de las Fibras Naturales: Descubra las Fibras Naturales. El Comité indicó que la Asamblea General de las Naciones Unidas ha declarado 2009 Año Internacional de las Fibras Naturales (AIFN). Las industrias de fibras naturales proporcionan empleo a cientos de millones de personas de casi todos los países. Las fibras naturales son renovables, sostenibles y económicas y ofrecen características excelentes de desempeño para los consumidores. El Comité reconoció el trabajo de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) en la coordinación del AIFN.

9. Agradecimiento a Burkina Faso por su hospitalidad: El Comité dio las gracias al pueblo, al gobierno y a la industria algodonera de **Burkina Faso** por su hospitalidad, generosidad y excelente organización al servir de anfitriones de la 67ª Reunión Plenaria.

10. Futuras Reuniones Plenarias: El Comité acogió con beneplácito y aceptó la invitación del gobierno de Sudáfrica para servir de anfitrión de la 68ª Reunión Plenaria en Ciudad del Cabo del 7 al 11 de septiembre de 2009. Asimismo, recibió una invitación de Uzbekistán para acoger la 69ª Reunión Plenaria del 12 al 16 de octubre del 2010.

GOBIERNOS MIEMBROS

Argentina, Australia, Bélgica, Brasil, Burkina Faso, Camerún, Chad, China (Taiwán), Colombia, Côte d'Ivoire, Egipto, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, India, Irán, Israel, Italia, Kazakstán, Kenya, República de Corea, Mali, Países Bajos, Nigeria, Pakistán, Polonia, Rusia, Sudáfrica, España, Sudán, Suiza, Siria, Tanzania, Togo, Turquía, Uganda, Reino Unido, Estados Unidos de América, Uzbekistán, Zambia, Zimbabwe.



Declaración de la 67ª Reunión Plenaria

Tecnologías para el Desarrollo Algodonero Comité para la Investigación de la Producción Algodonera

El Comité Consultivo Internacional del Algodón se reunió en Ouagadougou, Burkina Faso, del 17 al 21 de noviembre de 2008 para celebrar su 67ª Reunión Plenaria desde 1939. La reunión contó con la participación de 429 personas, incluidos representantes de 35 gobiernos y 9 organizaciones internacionales.

1. El Comité sobre la investigación de la producción algodонера del CCIA celebró, el 20 de Noviembre de 2008, un Seminario Técnico sobre el tema de **Cómo mejorar la sostenibilidad de la producción algodонера en África**. Se presentaron seis ponencias por investigadores de seis países. Los investigadores estudiaron la situación actual y ofrecieron soluciones para elevar la rentabilidad de la producción del algodón en África. Los países africanos se enfrentan a varios problemas, incluido el estancamiento de los rendimientos, el deterioro de la fertilidad de los suelos, el uso insuficiente e ineficiente de los insumos, los costos de producción en ascenso constante, el descenso sostenido de los precios reales del algodón y la creciente demanda de cultivos alimentarios.
2. Se informó al Comité que los países de África central y occidental se enfrentaron al serio problema de la resistencia a los insecticidas durante los años 90. Sin embargo, las compañías algodonerías y los investigadores trabajaron junto con los productores para diseñar un programa de aplicación de insecticidas de “dos y tres ventanas” que permitió abordar con éxito el problema de la resistencia. El programa resulta eficaz en el control de insectos al tiempo que reduce el empleo de insecticidas en el algodón.
3. En 2007-08, se produjeron unas 150.000 toneladas de algodón orgánico certificado en el mundo. La producción de algodón orgánico es un sistema amistoso para el medio ambiente. Sin embargo, para que resulte sostenible, el algodón orgánico debe ir acompañado de rendimientos, calidad, costos y precios aceptables. Desde el punto de vista técnico, las prácticas de producción orgánica y las de producción convencional son de igual complejidad y requieren extensas investigaciones y capacitación para su aplicación con éxito.
4. Los oradores destacaron durante el seminario técnico la necesidad de mejorar la calidad para elevar la rentabilidad de la producción algodонера africana. A mayor calidad, mejores precios o primas, con lo que se aumentan los ingresos brutos de los productores. Los investigadores, no obstante, también aconsejaron que era menester hallar vías para reducir los costos de producción mediante el uso óptimo de los insumos, la adopción de tecnologías más modernas y el uso eficiente de la mano de obra. Diversos oradores hicieron referencia al problema de la contaminación, que podía mitigarse mediante esfuerzos coordinados de productores y desmotadores, como lo demuestra la experiencia de Mali.
5. El CCIA rendirá homenaje a un investigador distinguido cada año a partir de 2009. Se ha constituido un panel de cinco jueces anónimos, procedentes de cuatro países, y se ha instituido un procedimiento para la selección de investigador distinguido. Los investigadores deberán presentar su solicitud en línea en la página del CCIA en Internet. Al investigador seleccionado se le conferirá el reconocimiento de “Investigador Destacado del Año del CCIA”.
6. EL Comité de Investigación sobre el Algodón decidió celebrar el Seminario Técnico de 2009 sobre el tema “Regulaciones de bioseguridad, aplicación y aceptación de los consumidores”.

ANNEX 1

SUPPLY AND DISTRIBUTION OF COTTON

November 20, 2008

Years Beginning August 1

	2004	2005	2006	2007 Est.	2008 Proj.	2009 Proj.
	Million Metric Tons					
BEGINNING STOCKS						
WORLD TOTAL	8.752	11.676	12.257	12.520	12.26	11.83
CHINA (MAINLAND)	2.449	2.622	3.991	3.653	3.33	3.11
USA	0.751	1.196	1.321	2.064	2.19	1.50
PRODUCTION						
WORLD TOTAL	27.011	25.529	26.636	26.243	24.65	24.31
CHINA (MAINLAND)	7.085	6.616	7.975	8.078	8.00	7.77
INDIA	4.131	4.097	4.760	5.355	5.46	5.35
USA	5.062	5.201	4.700	4.182	2.95	2.88
PAKISTAN	2.439	2.089	2.070	1.845	1.91	1.95
BRAZIL	1.299	1.038	1.524	1.603	1.41	1.42
UZBEKISTAN	1.134	1.210	1.171	1.206	1.14	1.12
OTHERS	5.861	5.278	4.436	3.975	3.78	3.82
CONSUMPTION						
WORLD TOTAL	23.711	25.047	26.487	26.370	25.09	25.04
CHINA (MAINLAND)	8.300	9.439	10.600	10.900	10.20	10.28
INDIA	3.265	3.655	3.932	4.011	3.93	3.96
PAKISTAN	2.326	2.532	2.654	2.574	2.48	2.48
EU, C. EUR. & TURKEY	2.333	2.134	2.104	1.801	1.56	1.48
EAST ASIA & AUSTRALIA	1.988	1.885	1.872	1.832	1.78	1.76
USA	1.457	1.278	1.074	1.003	0.95	0.92
BRAZIL	0.938	0.969	0.996	0.996	0.98	0.93
CIS	0.613	0.633	0.682	0.664	0.64	0.66
OTHERS	2.491	2.521	2.573	2.589	2.57	2.57
EXPORTS						
WORLD TOTAL	7.764	9.745	8.121	8.343	7.53	7.65
USA	3.143	3.821	2.833	2.973	2.68	2.25
INDIA	0.136	0.751	0.960	1.500	1.28	1.55
UZBEKISTAN	0.850	1.020	0.980	0.887	0.85	0.85
CFA ZONE	0.934	1.010	0.931	0.601	0.51	0.57
BRAZIL	0.339	0.429	0.283	0.486	0.46	0.58
AUSTRALIA	0.435	0.628	0.465	0.265	0.23	0.30
IMPORTS						
WORLD TOTAL	7.476	9.723	8.230	8.303	7.53	7.65
CHINA (MAINLAND)	1.394	4.200	2.306	2.511	2.00	2.24
EAST ASIA & AUSTRALIA	2.072	1.776	1.902	1.844	1.79	1.76
EU, C. EUR. & TURKEY	1.471	1.310	1.379	1.124	1.02	1.05
PAKISTAN	0.383	0.352	0.502	0.795	0.62	0.57
CIS	0.347	0.333	0.322	0.271	0.25	0.24
TRADE IMBALANCE 1/	-0.288	-0.023	0.109	-0.039	0.00	0.00
STOCKS ADJUSTMENT 2/	-0.088	0.122	0.004	-0.091	0.00	0.00
ENDING STOCKS						
WORLD TOTAL	11.676	12.257	12.520	12.262	11.83	11.10
CHINA (MAINLAND)	2.622	3.991	3.653	3.328	3.11	2.83
USA	1.196	1.321	2.064	2.187	1.50	1.21
ENDING STOCKS/MILL USE (%)						
WORLD-LESS-CHINA (M) 3/	59	53	56	58	59	56
CHINA (MAINLAND) 4/	32	42	34	31	31	28
COTLOOK A INDEX 5/	52.20	56.15	59.15	72.90	71*	

1/ Includes Argentina, China (Mainland), Colombia, Mexico, Pakistan, Turkey and traditional importers.

1/ The inclusion of linters and waste, changes in weight during transit, differences in reporting periods and measurement error account for differences between world imports and exports.

2/ Difference between calculated stocks and actual; amounts for forward seasons are anticipated.

3/ World-less-China (Mainland) ending stocks divided by world-less-China (Mainland)'s mill use, multiplied by 100.

4/ China (Mainland)'s ending stocks divided by China (Mainland)'s mill use, multiplied by 100.

5/ U.S. cents per pound.

* The price projection for 2008/09 is based on the ending stocks/consumption ratio in the world-less-China (Mainland) in 2006/07, in 2007/08 (estimate), and in 2008/09 (projection), and on the ending stocks/consumption ratio in China (Mainland) in 2006/07 and in 2007/08 (estimate).

95% confidence interval: 64 to 79 cents per pound.